



**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA, CIENTÍFICA Y CULTURAL
ENTRE LA
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Y LA
UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA, ESPAÑA**

REUNIDOS

De una parte, el señor **Carlos Estuardo Gálvez Barrios**, comparezco en mi calidad de **Rector Magnífico de la Universidad de San Carlos de Guatemala**, en adelante denominada como “USAC”, calidad que acredito con acta número uno guión dos mil diez (1-2010) de la sesión celebrada por el Cuerpo Electoral Universitario de fecha veinticinco (25) de mayo de dos mil diez (2010), así como los artículos 25 de la Ley Orgánica de la Universidad de San Carlos de Guatemala y 13 de su Estatuto conforme a los cuales el Rector es el Representante Legal de la Universidad de San Carlos de Guatemala; señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones en el Edificio de Rectoría, Oficina 205, Ciudad Universitaria, Zona 12, Ciudad de Guatemala, Código Postal número 01012.

Y de otra, el señor **Antoni Giró Roca**, comparezco en mi calidad de **Rector Magnífico de la Universitat Politècnica de Catalunya, España**, en adelante denominada como “UPC”, calidad que acredito con Decreto número cuarenta y siete diagonal dos mil diez (47/2010), de fecha treinta (30) de marzo, de la Generalitat de Catalunya; Número de Identificación Fiscal –NIF- número Q guión cero ochocientos dieciocho mil tres F (Q-0818003F), en virtud de lo que dispone el artículo veinte (20) de la Ley Orgánica seis diagonal dos mil uno (6/2001), de fecha veintiuno (21) de diciembre, de Universidades; el artículo sesenta y siete (67) de los Estatutos de la Universitat Politècnica de Catalunya, aprobados por el Decreto doscientos veinticinco diagonal dos mil tres (225/2003), de fecha veintitrés (23) de septiembre; señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones en C. Jordi Girona, 31, 08034 Barcelona.

Ambas Partes actuamos en nombre y representación de nuestras respectivas instituciones, convenimos en suscribir el presente Convenio Marco, y en su virtud

EXPONEMOS

- I) Que la USAC, de conformidad con el Artículo 82 de la Constitución Política de la República de Guatemala, es una institución autónoma con personalidad jurídica y que en su carácter de única universidad estatal le corresponde con exclusividad dirigir, organizar y desarrollar la educación superior del país, la educación profesional universitaria, así como la difusión de la cultura en todas sus manifestaciones. Promoverá por todos los medios a su alcance la investigación en todas las esferas del saber humano y cooperará al estudio y solución de los problemas nacionales.
- II) Que la USAC es una institución de educación superior dedicada a la formación de recursos humanos, investigación y extensión, apoyando y contribuyendo al proceso de desarrollo del país, en coordinación con otras instancias del Estado, cuando sea requerida para el cumplimiento de sus fines.



- III) Que la UPC es una universidad pública española de la Generalitat de Catalunya que tiene como objetivos prioritarios el estudio, la docencia, la investigación y la transferencia de tecnología.
- IV) Que ambas partes tenemos objetivos e intereses comunes en los campos académico, científico y cultural, y además, ambas instituciones gozamos de personalidad jurídica propia, que nos permite celebrar convenios de esta naturaleza para el mejor cumplimiento de los fines que tenemos encomendados, estableciendo para ello los instrumentos adecuados.

POR TANTO

Con base en lo considerado y por ser de interés para ambas Partes, convenimos en suscribir el presente Convenio Marco, obligándonos al tenor de las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJETO DEL CONVENIO

El presente Convenio tiene por objeto facilitar y promover la cooperación entre ambas Partes, en los campos de la docencia, investigación y cultura a nivel de pregrado, grado y postgrado, con el fin de intercambiar conocimientos y experiencias, a través de la organización de cursos de actualización, congresos, simposios, coloquios, reuniones en áreas de interés, actividades y mesas de intercambio estudiantiles, docentes e investigadores.

SEGUNDA. COMPROMISOS DE LAS PARTES

Para el buen cumplimiento del objeto del presente Convenio, las Partes suscribientes nos obligamos y comprometemos a:

- a) Fomentar el intercambio de estudiantes a nivel de pregrado, grado y postgrado, en las áreas de mutuo interés.
- b) Intercambiar profesores e investigadores, con el propósito de dictar conferencias, participar en cursos y/o desarrollar programas de docencia común.
- c) Fomentar el desarrollo de proyectos de investigación, en áreas de mutuo interés.
- d) Publicar y difundir resultados de investigación de interés común, previo acuerdo en los Convenios Específicos.
- e) Fomentar actividades académicas, tales como conferencias, seminarios o cursos sobre temas de interés para ambas Partes.
- f) Esforzarnos por desarrollar planes de cooperación en los campos de crédito reconocidos, a través de las unidades académicas correspondientes, de conformidad con sus normas y planes de de estudios, sin perjudicar su normal funcionamiento.



TERCERA. CONVENIOS ESPECÍFICOS

Para dar cumplimiento al objeto del presente Convenio Marco, suscribiremos Convenios Específicos a través de los cuales se describirán los términos y condiciones que regirán cada actividad. Estos términos y condiciones se acordarán mutuamente entre las unidades académicas de ambas Partes, y deberán ser firmados y ratificados por nuestros representantes legales institucionales, los cuales formarán parte de este instrumento como anexo, de acuerdo a la legislación vigente en ambas instituciones.

Cabe destacar que cuando se trate de temas de postgrados en general, se solicitará la opinión de las unidades competentes en materia de postgrado de cada una de las universidades, que actuarán de acuerdo a lo estipulado en sus respectivas normativas.

Las Partes convenimos que las unidades académicas que se adhieran al presente Convenio Marco, contribuirán a los gastos que se deriven de la ejecución de sus Convenios Específicos, en función de las disponibilidades presupuestarias de cada Unidad Académica, o por entes cooperantes, entre ellos, el Programa de Cooperación Interuniversitaria e Investigación Científica –PCI- de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo –AECID-.

CUARTA. VIGENCIA

La vigencia del presente convenio queda supeditada a la obtención de la ayuda económica por parte de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

En el caso de ser beneficiarios de esta subvención, este Convenio Marco tendrá una vigencia de cuatro (4) años, contados a partir de la fecha de su última firma, prorrogables con la autorización por escrito de ambas Partes. Para darlo por concluido, bastará con que una de las Partes notifique a la otra oficialmente su deseo de rescindirlo con una antelación mínima de tres (3) meses, sin perjuicio de los trabajos que se estén desarrollando a la fecha, los que deberán continuarse hasta su total terminación.

QUINTA. COMISIÓN DE ENLACE

Cada institución designará un coordinador para la administración y ejecución del presente Convenio, y tendrá como responsabilidad definir ad referendum los mecanismos de trabajo, proyectos y control global de su ejecución.

Por la USAC:

*Nombre y apellidos: **Erick Arnoldo Porres Mayén***

*Centro/Departamento: **Coordinadora General de Cooperación***

*Cargo: **Coordinador General de Cooperación***

*Teléfono: **(502) 2418-7660 y 2443-9627***

*Fax: **(502) 2418-76601***

*e-mail: **usaccrri@usac.edu.gt***

*Dirección Postal: **01012***



UNIVERSITAT POLITÈCNICA
DE CATALUNYA
BARCELONATECH

Por la UPC:

Nombre y apellidos: **Laura Guisasola**

Centro/Departamento: **Cátedra UNESCO Salud Visual y Desarrollo**

Cargo: **Co-Directora**

Teléfono: **(34) 937398913**

Fax: **(34)937398301**

e-mail: **guisasola@euot.upc.edu**

Dirección Postal: **08222**

SEXTA. MODIFICACIONES

Las modificaciones que realicemos al presente Convenio sólo serán válidas cuando hayan sido hechas por escrito y firmadas por ambas Partes, las cuales formarán parte de este instrumento como Anexo.

SÉPTIMA. RELACIÓN LABORAL

Las Partes convenimos que el personal comisionado para la realización conjunta de cualquier acción, continuará en forma absoluta bajo la dirección y dependencia de la institución con la cual tiene establecida su relación estatutaria o laboral. Si en la realización de un programa interviene personal que preste sus servicios a instituciones o personas distintas a las Partes, éste continuará siempre bajo la dirección y dependencia de dicha institución o persona, por lo que su intervención no originará relación de carácter laboral ni con la USAC ni con la UPC.

OCTAVA. PROPIEDAD INTELECTUAL

Las publicaciones que resulten de las acciones emprendidas bajo este Convenio serán debidamente referenciadas en cuanto a su autoría e instituciones participantes.

NOVENA. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Las Partes manifestamos que el presente Convenio Marco, es producto de la buena fe, por lo que realizaremos todas las acciones posibles para su debido cumplimiento; pero en caso de presentarse alguna discrepancia, sobre su interpretación o cumplimiento, voluntariamente y de común acuerdo, serán resueltas amistosamente entre los titulares de las mismas o por la Comisión de Enlace. Las soluciones o acuerdos a que lleguemos, se harán constar por escrito y nos obliga a las Partes al momento de su firma.

DÉCIMA. USO DE LA IMAGEN CORPORATIVA

Las Partes acordamos que en todos aquellos casos en los que como consecuencia y en aplicación de los acuerdos aquí establecidos una Parte objeto del presente Convenio considere necesario hacer uso de los logotipos de la otra Parte, deberá tener previa autorización por escrito de la otra Parte, especificando el uso o usos para los que se reconoce, así como el período de vigencia, que en ningún caso podrá superar la vigencia del presente Convenio.

DÉCIMA PRIMERA. INFORMES

De la ejecución del presente Convenio, las Partes suscribientes, a través de la Comisión de Enlace, deberán presentar informe periódico indicando los logros y avances del mismo a las autoridades superiores de cada Universidad.

Leído el presente Convenio y enterados de su contenido y alcance legal, lo firmamos en dos ejemplares, en idioma Español, de igual validez, en el lugar y fecha indicados.



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS
DE GUATEMALA



UNIVERSITAT POLITÈCNICA
DE CATALUNYA
BARCELONATECH

En Guatemala, a ____ de _____ 2011.

En Barcelona, España, a ____ de _____ 2011.

Por la "USAC"

Por la "UPC"

CARLOS ESTUARDO GÁLVEZ BARRIOS
RECTOR

ANTONI GIRÓ ROCA
RECTOR